

打着“新华字典”旗号,内容却错误百出 误导读者,在线字典该如何规范?



《新华字典》大家都用过,网页版的在线新华字典你用过吗?如果你用过在线新华字典,那遇到的可能是“李鬼”字典,因为新华字典目前还没有推出网页版。记者调查发现,一些在线字典网站打着“新华字典”的旗号,吸引用户点击访问,实际提供的内容却错误百出,有的字音字形有误,有的词语释义不当,提供的例句更是前言不搭后语,误导读者。在线字典该如何规范?

标在线字典,却错误百出

北京的向女士最近很关注自己普通话的发音。外孙女正处于牙牙学语的阶段,自己说的每个字都可能被孩子模仿,从而对她未来的语言习惯产生影响。因此,一遇到拿不准的词语,向女士就会上网查询准确读音。

“有一天带孩子在外面玩,时间有点长,我就跟孩子说,‘咱们快回家,家里暖和’。但是我又有点糊涂了,是‘暖和hé’还是‘暖和huo’,一时间拿不准读哪个音,于是去网上搜了一下,有一个查字典网站给的答案是‘暖和hé’。当时很相信这个网站,因为它写了新华字典在线字典。”向女士说,“暖和hé”的读音与她长久以来的习惯一致,但很快她发现,这个网站上的一些内容并不完全可靠。该词语的前五条例句有两条存在明显错误:“我看了例句,发现它有的造句用得太对。‘暖’跟‘和’这两个字虽然连在一起,但是表达的意思是分开的。它的解释是‘我们尽力做着喜欢的事,心中便充溢温暖和安宁’,有这么造

句的吗?我就有点怀疑。”

于是,向女士翻箱倒柜找出《现代汉语词典》核查,确认该词语的正确读音应为“暖和huo”。“又去搜了搜其他的多音字,发现这个网站对于很多多音字就是乱标注。比如说‘倔强jiàng’,它读成‘倔强qiàng’。还有‘咖喱’,它标注的是咖啡的‘咖’的音。既然开这个网站,就应该拿正确的东西来给读者,错误的(内容)不是误导我们吗?”

记者发现,在搜索引擎中搜索该网站,搜索页面标题中出现“新华字典”“在线字典”等关键词。向女士也表示,正因为这些关键词才认为该网站的内容出自新华字典,以为可以放心查阅。事实上,该网站提供的内容与《新华字典》等权威辞书内容相去甚远。记者联系到查字典网站,工作人员表示,字典是非收费业务,内容需要读者自行甄别,至于是否得到《新华字典》方面授权,工作人员表示不便透露。

在线字典为何乱象频出?

“新华字典网”收录了大量错误成语,比如“多文强记”一词,该网站用的是文化的“文”,词语释义为“形容知识丰富,记忆力强”。按照词义,应该是见闻的“闻”。

实际上,有大量在线字典网站都收录了“多文强记”一词,而且词语解释、出处等内容都如出一辙。记者查询第七版《现代汉语词典》发现,与“多文强记”相似的成语为博闻强识与博闻强记,但都是见闻的“闻”。

便民查询网也收录了“多文强记”一词,这是一个工具集合网站,该网站在搜索页面的标题为现代汉语词典-在线汉语词典。记者联系该网站工作人员,对方表示该字典工具跟《现代汉语词典》无关,相关内容来源于网络;“我们这个来源是好几十年前网络搜集的,来源我们具体也不了解,我们现在主营做游戏开发,网站方面没怎么维护,字典没怎么更新了。”

冒用权威字典名称、字音字形错误百出、词语释义不当、例句前言不搭后语、网站维护更新滞后……记者调查发现,除了上述网站,至少还有在线新华字典、新华字典(在线)、在线汉语词典、字典网、我爱查、查典等字典查询网站也存在这些问题。这些网站大多以字典业务为引流手段,开展范文下载、教育培训、起名测字等收费业务。此类网站大多无专人维护,缺乏安全保障,容易被不良网站利用,用户的个人信息和隐私存在泄露风险。

存在知识性差错和误导性信息。“网上的这些字典良莠不齐,它的内容是属于众筹式的,比如说你觉得这个是怎么解释,也没人审核就放上去了。无论是从读音也好,从字形也好,从它的解释也好,包括它的用例都有不同的问题存在。举个例子,我们的字形偏旁部首是有规范的。比如思考的“思”,按现在的国家规范,它的部首是上面的田,但网上的字典几乎全部说归在心字,小孩如果学了就是学了一个错误的知识。”

余桂林解释,目前网上的侵权手法不断“变身”,手段隐蔽、传播快,很难被及时发现和打击。此外,举证成本高、平台执行机制不明,长周期的维权途径很难去应对网络快速传播所带来的问题。他表示,打击网络侵权,需要社会各界合力:“我们是一个受害方,而更多的受害方是广大读者,他学到了错误的内容、不规范的内容,甚至是一些不良导向的内容,危害很大。所以需要政府、平台,还有辞书出版机构一起来发力,形成合力。我们每年都有净网行动,在这里也呼吁,这一块可以作为一个专题来考虑,几方发力来做这个事。”

余桂林表示,读者如有线上查询的需求,可以下载《新华字典》App,或通过“商务印书馆工具书数据库”网页端查询字词。

来源:中国之声

词语	暖和
拼音	nuǎn hé
书写	暖和
解释	1.温暖。谓不冷也不太热。2.使之暖和。3.感到温暖。

暖和(hé)应为(huo)

duō wén qiáng jì	
多文强记	
拼音	duō wén qiáng jì 注音 ㄉㄨㄛ ㄨㄣˊ ㄑㄧㄤˊ ㄐㄧˋ
成语解释	多文强记
繁体	多文強記 成语
词语解释	1.闻:见闻。形容知识丰富,记忆力强。
分字解释	多:多 文:文 强:强 记:记

“多文强记”应为“多闻强记”

《咖喱》	
更新时间:2023-07-04 20:14:23	
词语	咖喱
拼音	kā lí
书写	咖 喱
解释	调味品名。色黄,用茴香、胡椒、姜黄、陈皮、番椒等的粉末制成,味香且辣:咖喱鸡 油咖喱。

咖喱的拼音错写成咖啡的咖(kā) 网络截图